

BIBLIOGRAFIA

TESTI DEL «CICLO DI GUIRON LE COURTOIS»

- 'Les Aventures des Bruns'.* Compilazione guironiana del secolo XIII attribuibile a Rustichello da Pisa, edizione critica a cura di C. Lagomarsini, Firenze, Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Ezio Franceschini, 2014.
- Continuazione del Roman de Guiron*, a cura di M. Veneziale, Firenze, Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Ezio Franceschini, 2020.
- Continuazione del Roman de Meliadus*, a cura di N. Morato e B. Wahlen, Firenze, Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Ezio Franceschini, in c. s.
- Dal 'Roman de Palamedés' ai cantari di 'Febus-el-forte'.* Testi francesi e italiani del Due e Trecento, a cura di A. Limentani, Bologna, Commissione per i testi di lingua, 1962.
- 'Guiron le Courtois'.* *Roman arthurien en prose du XIII^e siècle*, édité par V. Bubenicek, Berlin-Boston, De Gruyter, 2015.
- 'Guiron le Courtois'.* *Une anthologie*, sous la direction de R. Trachsler, éditions et traductions par S. Albert, M. Plaut et F. Plumet, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2004.
- Roman de Guiron*, parte prima, a cura di C. Lagomarsini, Firenze, Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Ezio Franceschini, 2020.
- Roman de Guiron*, parte seconda, a cura di E. Stefanelli, Firenze, Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Ezio Franceschini, 2020.
- Roman de Meliadus*, parte prima, a cura di L. Cadioli e S. Lecomte, Firenze, Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Ezio Franceschini, 2021.
- Roman de Meliadus*, parte seconda, a cura di S. Lecomte, Firenze, Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Ezio Franceschini, 2021.
- I testi di raccordo*, a cura di V. Winand, analisi letteraria di N. Morato, Firenze, Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Ezio Franceschini, 2022.

ALTRI TESTI

- Aliscans*, publié par C. Régner, Paris, Champion, 1990, 2 tt.
- Aliscans.* *Das alfranzösische Heldenepos nach der venezianischen Fassung M*,

- Eingeleitet und übersetzt von F. P. Knapp, Berlin-Boston, De Gruyter, 2013.
- L. Barbieri, *Le «epistole delle dame di Grecia» nel 'Roman de Troie' in prosa. La prima traduzione francese delle 'Eroidi' di Ovidio*, Tübingen und Basel, A. Francke Verlag, 2005.
- '*Li bestiaires d'amours*' di maistre Richart de Fornival e '*Li response du bestiaire*', a cura di C. Segre, Milano-Napoli, Ricciardi, 1957.
- La Deuxième Continuation du Conte du Graal*. Édition établie, présentée et annotée par F. Gingras, traduite par F. Gingras et M.-L. Ollier, Paris, Champion, 2021.
- Eine altfranzösische Bearbeitung biblischer Stoffe: nach einer Pariser Handschrift zum ersten Male*, hrsg. von H. Andresen, Halle, Niemeyer, 1916.
- Enanchet. Dottrinale franco-italiano del XIII secolo sugli stati del mondo, le loro origini e l'amore*, edizione, traduzione e commento a cura di L. Morlino, Padova, Esedra, 2017.
- La 'Folie Lancelot'. A hitherto unidentified portion of the 'Suite du Merlin' contained in MSS B.N. fr. 112 and 12599*, ed. by F. Bogdanow, Tübingen, Niemeyer, 1965.
- '*Lancelot*'. *Roman en prose du XIII^e siècle*, éd. par A. Micha, Genève, Droz, 1978-1983, 9 voll.
- Livre della vie des sainz apostrez. Légendier en scripta franco-italienne (début XIV^e siècle)*, éd. par J.-P. Perrot, Chambéry, Université de Savoie, 2006.
- Le livre du Graal*, dir. D. Poirion, Paris, Gallimard, 2001-2009, 3 voll.
- Marco Polo, *Le Devisement dou monde*, a cura di M. Eusebi e E. Burgio, 2 tt., Venezia, Edizioni Ca' Foscari, 2018 (<https://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni4/libri/978-88-6969-224-6/>).
- Raffaele da Verona, *Aquilon de Bavière*, roman franco-italien en prose (1379-1407). Introduction, édition et commentaire par P. Wunderli, 3 voll., Tübingen, Niemeyer, 1982-2007.
- Le Roman de Merlin en prose (roman publié d'après le ms. BnF. français 24394)*, éd. par C. Füg-Pierreville, Paris, Champion, 2014.
- Le Roman de Tristan en prose*, éd. par R. L. Curtis, Cambridge, Brewer, 1985, 3 tt.
- Le roman de Tristan en prose*, publié sous la dir. de Ph. Ménard, Genève, Droz, 1987-1997, 9 tt.
- Le Roman de Tristan en prose. Version du manuscrit fr. 757 de la Bibliothèque nationale de Paris*, publié sous la dir. de Ph. Ménard, Paris, Champion, 1997-2007, 5 tt.
- Il romanzo arturiano di Rustichello da Pisa*, edizione critica, traduzione e commento a cura di F. Cigni, Pisa, Pacini Editore-Cassa di Risparmio di Pisa, 1994.

- Séguirant ou le chevalier au dragon*, t. II, *Versions complémentaires et alternatives*, éd. par E. Arioli, Paris, Champion, 2019.
- Storia di Barlaam e Josaphas secondo il manoscritto 89 della Biblioteca Trivulziana di Milano*, a cura di G. Frosini e A. Monciatti, 2 tt., Firenze, SISMEL – Edizioni del Galluzzo, 2009.
- La Suite du Roman de Merlin*, édition critique par G. Roussineau, Genève, Droz, 2006.
- La versione franco-italiana della «Bataille d'Aliscans»: Codex Marcianus fr. VIII [=252]*. Testo con introduzione, note e glossario a cura di G. Holtus, Tübingen, Max Niemeyer Verlag, 1985.
- Tristan et Yseut. Les premières versions européennes*, éd. publiée sous la direction de Ch. Marchello-Nizia, Paris, Gallimard, 1995.

DIZIONARI E REPERTORI

- C. Alvar, *Dizionario del ciclo di re Artù: 900 voci, bibliografie, elenco dei testi medievali di argomento arturiano, personaggi, situazioni, oggetti, luoghi*, versione italiana a c. di G. Di Stefano, Milano, Rizzoli, 1998.
- AND = *The Anglo-Norman Dictionary* (<<https://anglo-norman.net>>).
- C. W. Bruce, *The Arthurian Name Dictionary*, New York-London, Garland Publishing, 1999.
- DEAF = *Dictionnaire Étymologique de l'Ancien Français*, fondé par K. Baldinger, continué par F. Möhren, publié sous la dir. de Th. Städtler, Tübingen-Berlin, Niemeyer-De Gruyter, 1974- (<<https://deaf.hadw-bw.de>>).
- DEAFpré = *Dictionnaire Étymologique de l'Ancien Français. Matériaux*, Heidelberg Akademie der Wissenschaften, 2010- (<<https://deaf.hadw-bw.de>>).
- DEAFBibl = *Dictionnaire Étymologique de l'ancien français. Complément bibliographique*, rédigé par F. Möhren, Berlin, De Gruyter, 2021 [già Québec-Tübingen-Paris, Presses de l'Univ. Laval-Niemeyer-Klincksieck, 1974 ecc.] (aggiornamento periodico online: <<https://alma.hadw-bw.de/deafbibl/>>).
- DMF = *Dictionnaire du Moyen Français*, ATILF-CNRS, Nancy Université (<www.atilf.fr/dmf>).
- DOM = *Dictionnaire de l'Occitan Médiéval*, Bayerische Akademie der Wissenschaften (<<https://www.dom-en-ligne.de/>>).
- FEW = *Französisches Etymologisches Wörterbuch*, hrsg. von W. von Wartburg, Bonn, Klopp [poi: Basel, Zbinden, etc.], 1928-2002, 25 voll. (online: <<https://lecteur-few.atilf.fr/>>).
- L.-F. Flutre, *Table des noms propres avec toutes leurs variantes figurant dans les romans du moyen âge écrits en français ou en provençal et actuellement publiés*

- ou *analysés*, Poitiers, Centre d'études supérieures de civilisation médiévale, 1962.
- Gallica* = Bibliothèque numérique de la BnF (<https://gallica.bnf.fr>).
- Gdf* = *Dictionnaire de l'ancienne langue française et de tous ses dialectes du IX^e au XV^e siècle*, par F. Godefroy, Paris, Vieweg-Bouillon, 1880-1902, 10 voll. (online: www.micmap.org/dicfro/introduction/dictionnaire-godefroy).
- GdFC* = *Id.*, *Complément* [= *Gdf*, vol. 8/II-10, 1893-1902] (online: www.micmap.org/dicfro/introduction/complement-godefroy).
- GDLI* = *Grande dizionario della lingua italiana*, fondato da S. Battaglia, poi diretto da G. Bàrberi Squarotti, Torino, UTET, 1961-2002, 21 voll. (online: www.gdli.it).
- J. W. Hassell Jr., *Middle French proverbs, sentences and proverbial phrases*, Toronto, Pontifical Institute of Medieval Studies, 1982.
- E. Langlois, *Table des noms propres de toute nature compris dans les chansons de geste imprimées*, Paris, Champion, 1904.
- Lv* = E. Levy, *Provenzalisches Supplement-Wörterbuch. Berichtigungen und Ergänzungen zu Raynouards Lexique roman*, Leipzig, O. R. Reiland, 1894-1924, 8 voll. [rist. Hildesheim, Olms, 1973].
- Medieval Francophone Literary Culture Outside France*: www.medievalfrancophone.ac.uk.
- Mirabile* = *Archivio digitale della cultura medievale* (www.mirabileweb.it).
- J. Morawski, *Proverbes français antérieurs au XV^e siècle*, Paris, Champion, 1925 (rist. ivi, Champion, 2007).
- Mts* = T. Matsumura, *Dictionnaire du français médiéval*, Paris, Les Belles Lettres, 2015.
- NDHL* = G. Di Stefano, *Nouveau dictionnaire historique des locutions*, Turnhout, Brepols, 2015, 2 voll.
- RIALFrI* = *Repertorio Informatizzato Antica Letteratura Franco-Italiana* (www.rialfri.eu).
- Rn* = Fr.-J.-M. Raynouard, *Lexique roman ou Dictionnaire de la langue des troubadours comparée avec les autres langues de l'Europe latine*, Paris, Silvestre, 1836-1845, 6 voll. [rist. Heidelberg, Carl Winters Universitätsbuchhandlung, 1928, 5 voll.].
- TL* = *Altfranzösisches Wörterbuch*, hrsg. von A. Tobler und E. Lommatzsch, Berlin, Weidmann [poi: Stuttgart Wiesbaden, F. Steiner], 1915-2002, 11 voll.
- TLIO* = *Tesoro della Lingua Italiana delle Origini*, fondato da P. G. Beltrami e continuato da L. Leonardi, diretto da P. Squillacioti, CNR – Opera del Vocabolario Italiano, Firenze (<http://tlio.oiv.cnr.it/TLIO/>).
- TPMA* = *Thesaurus proverborum medii aevi. Lexicon der Sprichwörter des roma-*

nisch-germanischen Mittelalters, Hrsg. Kuratorium Singer der SAGW, Berlin-New York, De Gruyter, 1995-2002, 13 voll.

G. D. West, *An Index of Proper Names in French Arthurian Prose Romances*, Toronto, University of Toronto Press, 1978.

STUDI

S. Albert, *Échos des gloires et des hontes. À propos de quelques récits enchâssés de 'Guiron le Courtois' (ms. Paris, BNF, fr. 350)*, in «Romania», 125 (2007), pp. 148-66.

–, «Ensemble ou par pièces». *Guiron le Courtois (XIII^e-XV^e siècles): la cohérence en question*, Paris, Champion, 2010.

S. Albert – P. Moran, *Des parentés choisies: la transmission des armes dans trois romans en prose du XIII^e siècle*, in «Viator (English and Multilingual Edition)», xli (2010), pp. 179-210.

A. Andreose – C. Concina, *A monte di 'F' e 'f'. Il 'Devisement dou monde' e la 'scripta' dei manoscritti francesi di origine pisano-genovese*, in *Forme letterarie del Medioevo romanzo: testo, interpretazione e storia*, Atti del XI Congresso della Società Italiana di Filologia Romanza (Catania, 22-26 settembre 2015), a c. di A. Pioletti e S. Rapisarda, Soveria Mannelli, Rubbettino, 2016, pp. 15-37.

A. Antonelli, *Frammenti romanzzi di provenienza estense*, in «Annali Online di Ferrara – Lettere», vii-1 (2012), pp. 38-66.

F. Avril – M.-Th. Gousset, *Manuscrits enluminés d'origine italienne. 3. XIV^e siècle, I. Lombardie-Ligurie*, Paris, Bibliothèque Nationale, 2005.

A. M. Babbi, *Per una tipologia della riscrittura: la 'Historia Apollonii Regis Tyri' e il ms. Ashb. 123 della Biblioteca Laurenziana*, in *Vettori e percorsi tematici nel Mediterraneo Romanzo*. Atti del Convegno (Roma, 11-14 ottobre 2000), a c. di F. Beggato e S. Marinetti, Soveria Mannelli, Rubbettino, 2002, pp. 181-97.

M. Bacquin, *L'énigme du tutoiement et du vouvoiement en ancien français, l'exemple de quelques chansons de geste*, in *Actes du XVII^e Congrès des romanistes scandinaves*, éd. par J. Havu et al., Tampere, Tampere University Press, 2010, pp. 86-103.

S. Balossino, *I podestà sulle sponde del Rodano. Arles e Avignone nei secoli XII e XIII*, Roma, Viella, 2015.

A. Bampa, *L'«Occitania poetica genovese» tra storia e filologia*, in «Studi mediolatini e volgari», 60 (2014), pp. 5-34.

A. Bampa, *Prodromi del cenacolo trobadorico genovese: i trovatori occitanici nei territori della Compagna*, in *L'Italia dei trovatori*, a cura di P. Di Luca e M. Grimaldi, Roma, Viella, 2017, pp. 33-73.

M. Barbato, *Il franco-italiano: storia e teoria*, in «Medioevo romanzo», xxxix (2015), pp. 22-51.

- A. Barbieri, *L'ombra di Davide: Tristano, Cligès, Perceval*, in *Studi di Filologia romanza offerti a Valeria Bertolucci Pizzorusso*, 2 tt., a c. di P. G. Beltrami, M. G. Capusso, F. Cigni, S. Vatteroni, Ospedaletto (Pisa), Pacini Editore, 2006, t. I, pp. 125-48.
- L. Barbieri, *La solitude d'un manuscrit et l'histoire d'un texte: la deuxième rédaction de l'«Histoire ancienne jusqu'à César»*, in «Romania», 138 (2020), pp. 39-96.
- C. Beretta - G. Palumbo, *Il francoitaliano in area padana: questioni, problemi e appunti di metodo*, in «Medioevo romanzo», xxxix (2015), pp. 52-81.
- A. Berthelot, *Dynadam le chevalier non conformiste*, in *Conformité et déviances au Moyen Âge. Actes du 2^e colloque international de Montpellier*, Université Paul Valéry, 25-27 novembre 1993, Montpellier, Publications de l'Université Paul Valéry Montpellier III, 1995, pp. 33-41.
- , *Brehus sans Pitié, ou le traître de la pièce*, in *Félonie, trahison, reniements au Moyen Âge. Actes du troisième colloque international de Montpellier*, 24-26 novembre 1995, Montpellier, Université Paul-Valéry-CRISIMA, 1997, pp. 385-95.
- V. Bertolucci Pizzorusso, *Nouvelle géographie de la lyrique occitane entre XII^e et XIII^e siècle. L'Italie nord-occidentale, in Scène, évolution, sort de la langue et de la littérature d'oc. Actes du VII^e Congrès International de l'AIEO (Reggio Calabria-Messina, 7-13 juillet 2002)*, publiés par R. Castano, S. Guida et F. Latella, 2 tt., Roma 2003, t. II, pp. 1313-22.
- G. Bertoni, *La Biblioteca estense e la cultura ferrarese ai tempi del duca Ercole I (1471-1505)*, Torino, Loescher, 1903.
- S. Bisson, *Il fondo francese della Biblioteca Marciana di Venezia*, Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 2008.
- A. Blackman, *The manuscripts and patronage of Jacques d'Armagnac Duke of Nemours (1433-1477)*, PhD thesis, University of Pittsburgh, 1993.
- F. Bogdanow, *Arthur's War Against Meliadus: the Middle of the Part I of the 'Palamède'*, in «Research Studies», xxxiii (1964), pp. 176-88.
- , *Part III of the Turin version of 'Guiron le Courtois': a hitherto unknown source of ms. B.N. fr. 112*, in *Medieval Miscellany presented to Eugène Vinaver by Pupils, Colleagues and Friends*, ed. by F. Whitehead, A. H. Diverres and F. E. Sutcliffe, Manchester-New York, Manchester University Press-Barnes & Noble, 1965, pp. 45-64.
- , *The fragments of part I of the 'Palamède' preserved in the State Archives of Modena*, in «Nottingham Medieval Studies», xiii (1969), pp. 27-48.
- N. Bragantini-Maillard - C. Denoyelle, *Cent verbes conjugués en ancien français*, Paris, Armand Colin, 2012.
- V. Bubenicek, *Du bûcher à l'exposition au froid: avatar d'un motif hagiographique. 'Guiron le Courtois' et la 'Suite du Merlin'*, in *Lorraine vivante. Hommage à Jean Lanher*, éd. R. Marchal et B. Guidot, Nancy, Presses Universitaires de Nancy, 1993, pp. 285-99.

- , *Réplique de l'auteur au compte rendu de M. Greub*, in «Vox Romanica», LXXV (2016), pp. 322–9.
- C. Buridant, *Grammaire du français médiéval*, Strasbourg, ELiPhi, 2019.
- K. Busby, recensione di 'Guiron le Courtois'. *Roman arthurien en prose du XIII^e siècle*, édité par V. Bubenicek, Berlin-Boston, De Gruyter, 2015, in «French Studies», LXX (2016), p. 582.
- L. Cadioli – E. Stefanelli, *Pour le choix d'un manuscrit de surface. Une note méthodologique*, in *Le cycle de 'Guiron le Courtois'. Prolégomènes à l'édition intégrale du corpus*, sous la direction de L. Leonardi et R. Trachsler, études réunies par L. Cadioli et S. Lecomte, Paris, Classiques Garnier, 2018, pp. 511–6.
- J. Camus, *Notices et extraits des manuscrits français de Modène antérieurs au XVI^e siècle*, in «Revue des Langues Romanes», xxxv (1891), pp. 169–260.
- A. Castellani, *Grammatica storica della lingua italiana. 1: Introduzione*, Bologna, Il Mulino, 2000.
- M.-L. Chênerie, *Le chevalier errant dans les romans arthuriens en vers des XII^e et XIII^e siècles*, Genève, Droz, 1986.
- F. Cigni, *Per la storia del 'Guiron le Courtois' in Italia*, in «Critica del testo», vii/1 (2004), pp. 295–316.
- , *Storia e Scrittura nel romanzo arturiano: i chierici e l'origine merliniana del "libro di corte"*, in *Mito e storia nella tradizione cavalleresca. Atti del XLII Convegno storico internazionale (Todi, 9–12 ottobre 2005)*, Spoleto, Fondazione Centro italiano di studi sull'alto medioevo, 2006, pp. 363–83.
- , *Manuscris en français, italien, et latin entre la Toscane et la Ligurie à la fin du XIII^e siècle: implications codicologiques, linguistiques, et évolution des genres narratifs*, in *Medieval multilingualism. The francophone world and its neighbours*, ed. by C. Kleinhenz and K. Busby, Turnhout, Brepols, 2010, pp. 187–217.
- , *Due nuove acquisizioni all'atelier pisano-genovese: il 'Régime du Corps' laurenziano e il canzoniere provenzale 'p' (Gaucelm Faidit); con un'ipotesi sul copista Nerius Sanpantis*, in «Studi mediolatini e volgari», 59 (2013), pp. 107–25.
- , *In margine alla circolazione dei testi trobadorici tra Genova e Pisa*, in *L'Italia dei trovatori*, a cura di P. Di Luca e M. Grimaldi, Roma, Viella, 2017, pp. 111–20.
- Conseils pour l'édition des textes médiévaux*, 3 voll., dir. F. Vielliard, éd. par le Groupe de recherches «La civilisation de l'écrit au Moyen Âge», Paris, Comité des travaux historiques et scientifiques, École nationale des chartes, 2001–2003 [2009–2018].
- G. Contini, recensione di *La versione franco-italiana della «Bataille d'Alis-*

- cans*»: *Codex Marcianus fr. VIII [=252]*. Testo con introduzione, note e glossario a cura di G. Holtus, Tübingen, Max Niemeyer Verlag, 1985 [1986], ora in Id., *Frammenti di filologia romanza. Scritti di ecdotica e linguistica (1932-1989)*, a c. di G. Breschi, 2 voll., Firenze, Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Ezio Franceschini, 2007, vol. 2, pp. 1145-8.
- Le cycle de 'Guiron le Courtois'. Prolégomènes à l'édition intégrale du corpus*, sous la direction de L. Leonardi et R. Trachsler, études réunies par L. Cadioli et S. Lecomte, Paris, Classiques Garnier, 2018.
- M. Dal Bianco, *Per un'edizione della 'Suite Guiron': studio ed edizione critica parziale del ms. Arsenal 3325*, Tesi di dottorato, Università di Siena, 2021.
- , *Suite Guiron*, in *Antologia del francese d'Italia. XIII-XV secolo*, a cura di F. Gambino e A. Beretta, Bologna, Pàtron Editore, 2023, pp. 231-47.
- , *Attraverso il Ciclo di 'Guiron le Courtois': una digressione sui primi cavalieri traditori*, in «Medioevo romanzo», XLVII (2023), pp. 72-103.
- , *Tristan, Lancelot et Guiron. À propos du réemploi d'un épisode tristanien dans le 'Cycle de Guiron le Courtois'*, in *Premières lectures du Cycle de 'Guiron le Courtois'*, études réunies par M. Dal Bianco, M. Veneziaire et V. Winand, Paris, Classiques Garnier, in c. s.
- F. D'Arcais, *Les illustrations des manuscrits français des Gonzague à la Bibliothèque de Saint-Marc*, in *Essor et fortune de la Chanson de geste dans l'Europe et l'Orient latin. Actes du IX^e Congrès International de la Société Rencesvals pour l'Étude des Épopées Romanes* (Padoue-Venise, 29 août – 4 septembre 1982), 2 voll., Modena, Mucchi, 1984, vol. II, pp. 585-616.
- D. de Carné, *Sur l'organisation du 'Tristan en prose'*, Paris, Champion, 2010.
- D. Delcorno Branca, *Tristano e Lancillotto in Italia. Studi di letteratura arturiana*, Ravenna, Longo, 1998.
- L. Delisle, *Manuscrits latins et français ajoutés aux fonds des nouvelles acquisitions pendant les années 1875-1891*, Paris, Champion, 1891.
- M. Demaules, *Le miroir et la soudure immatérielle. L'exemple du songe dans le 'Lancelot-Graal'*, in *Mouvances et jointures. Du manuscrit au texte médiéval*, éd. par M. Mikhaïlova, Orléans, Paradigme, 2005, pp. 55-66.
- P. Durrieu, *Les manuscrits à peintures de la Bibliothèque incendiée de Turin*, in «Revue Archéologique», III/4^e s. (1904), pp. 394-406.
- F. Fabbri, *Romanzi cortesi e prosa didattica a Genova alla fine del Duecento fra intercambi, coesistenze e nuove prospettive*, in «Studi di Storia dell'Arte», XXIII (2012), pp. 9-32.
- , *I manoscritti pisano-genovesi nel contesto della miniatura ligure: qualche osservazione*, in «Francigena», II (2016), pp. 219-48.

- G. Frosini, *Dinamiche della traduzione, sistemi linguistici e interferenze culturali nei volgarizzamenti italiani dalla lingua d'oc della 'Storia di Barlaam e Iosafas'*, in «Hagiographica», x (2013), pp. 215-40.
- G. Giannini, *Il romanzo francese in versi dei secoli XII e XIII in Italia: il 'Cligès Riccardiano'*, in *Modi e forme della fruizione della "materia arturiana" nell'Italia dei sec. XIII-XV*, Atti del Convegno di Milano (4-5 febbraio 2005), Milano, Istituto Lombardo di Scienze e Lettere, 2006, pp. 119-58.
- , recensione di *Poeti e poesia a Genova (e dintorni) nell'età medievale*, a cura di M. Lecco, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2006, in «Romania», 127 (2009), pp. 522-8.
- C. T. Gossen, *Grammaire de l'ancien picard*, Paris, Klincksiek, 1976.
- G. Gougenheim, *Étude sur les périphrases verbales de la langue française*, Paris, Nizet, 1971 [1929].
- P. Gracia, *Le motif de la 'gaste terre' dans le 'Conte du Graal'. Perceval, les péchés de la famille du Graal et le modèle de la Chute, du Châtiment et de la Rédemption*, in «Zeitschrift für romanische Philologie», 135/3 (2019), pp. 625-42.
- Y. Greub, recensione di *'Guiron le Courtois'. Roman arthurien en prose du XIII^e siècle*, édité par V. Bubenicek, Berlin-Boston, De Gruyter, 2015, in «Vox Romanica», LXXV (2016), pp. 307-22.
- G. Hasenohr, *Copistes italiens du 'Lancelot': le manuscrit fr. 354* [1995], ora in Ead., *Textes de dévotion et lectures spirituelles en langue romane (France, XII^e-XVI^e siècle)*, éd. M.-C. Hubert, S. Lefèvre, A.-F. Leurquin, C. Ruby et M.-L. Savoye, Turnhout, Brepols, 2015, pp. 843-51.
- B. B. Heim, *Or et argent*, Gerrards Cross (GB), Van Duren, 1994.
- Inventaire des régionalismes médiévaux français*, in *La régionalité lexicale du français au Moyen Âge: volume thématique issu du colloque de Zürich, 7-8 septembre 2015*, éd. par M.-D. Glessgen et D. A. Trotter, Strasbourg, ELiPhi, 2016, pp. 473-635.
- C. Lagomarsini, recensione di *'Guiron le Courtois'. Roman arthurien en prose du XIII^e siècle*, édité par V. Bubenicek, Berlin-Boston, De Gruyter, 2015, in «Medioevo romanzo», XL (2016), pp. 198-201.
- R. Lathuillère, *'Guiron le courtois'. Étude de la tradition manuscrite et analyse critique*, Genève, Droz, 1966.
- , *Un exemple de l'évolution du roman arthurien en prose dans la deuxième moitié du XIII^e siècle*, in *Mélanges de langue et de littérature françaises du Moyen Âge offerts à Pierre Jonin*, Aix-en-Provence, CUER-MA - Université de Provence, 1979, pp. 387-401.
- , *L'évolution de la technique narrative dans le roman arthurien en prose au cours de la deuxième moitié du XIII^e siècle*, in *Études de langue et littérature françaises offertes à André Lanly*, Nancy, Publications de l'Université de Nancy II, 1980, pp. 203-14.

- , *Le texte de 'Guiron le courtois' donné par le manuscrit de Paris, B.N., n. acq. fr. 5243*, in *Études de philologie romane et d'histoire littéraire offertes à Jules Horrent*, éd. par J.-M. d'Heur et N. Cherubini, Liège, s.n. [poi Tournai, GEDIT], 1980, pp. 233-8.
- A. Lauby, *Un manuscrit arthurien et son commanditaire, le 'Guiron le Courtois' de Bernabò Visconti. Bibl. Nat. de Fr. n. a. f. 5243*, Thèse de l'École Nationale des Chartes, 2000.
- S. Lecomte – E. Stefanelli, *La fin du 'Roman de Meliadus': à propos de la deuxième divergence rédactionnelle*, in «Medioevo romanzo», XLV (2021), pp. 24-73.
- L. Leonardi – N. Morato, *L'édition du cycle de 'Guiron le Courtois'. Établissement du texte et surface linguistique*, in *Le cycle de 'Guiron le Courtois'. Prolégomènes à l'édition intégrale du corpus*, sous la direction de L. Leonardi et R. Trachsler, études réunies par L. Cadioli et S. Lecomte, Paris, Classiques Garnier, 2018, pp. 453-509.
- L. Leonardi – N. Morato – C. Lagomarsini – I. Molteni, *Immagini di un testimone scomparso. Il manoscritto Rothschild (X) del «Guiron le Courtois»*, in *Narrazioni e strategie dell'illustrazione. Codici e romanzi cavallereschi nell'Italia del Nord (secc. XIV-XVI)*, a cura di A. Izzo e I. Molteni, Roma, Viella, 2014, pp. 55-104.
- T. Leuker, *Le poesie 'genovesi' di Arnaut de Maruellh, Raimbaut de Vaqueiras e Albertet*, in «Medioevo romanzo», XXXVII (2013), pp. 327-48.
- R. S. Loomis, *Arthurian Legends in Medieval Art*, London-New York, Oxford University Press-Modern language association of America, 1938.
- , *Arthurian Tradition and Chrétien de Troyes*, New York, Columbia University Press, 1949.
- , *The Grail: from Celtic myth to Christian symbol*, Cardiff, University of Wales Press, 1963.
- Ph. Ménard, *Syntaxe de l'ancien français*, Bordeaux, Éditions Bière, 1994.
- I. Molteni, *I romanzi arturiani in Italia. Tradizioni narrative, strategie delle immagini, geografia artistica*, Roma, Viella, 2020.
- , *Peintures et enluminures arthuriennes en Italie (XIV^e-XV^e siècle)*, in *La matière arthurienne tardive en Europe, 1270-1530. Late Arthurian Tradition in Europe (LATE)*, Sous la direction de Ch. Ferlampin-Acher, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2020, pp. 571-82.
- I. Molteni – B. Wahlen, *Écrire et représenter la parole: le manuscrit de 'Guiron le Courtois', Paris BnF n.a.f. 5243*, in *Narrazioni e strategie dell'illustrazione. Codici e romanzi cavallereschi nell'Italia del Nord (secc. XIV-XVI)*, a c. di A. Izzo e I. Molteni, Roma, Viella, 2014, pp. 105-22.
- N. Morato, *Il ciclo di 'Guiron le Courtois'. Strutture e testi nella tradizione manoscritta*, Firenze, Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Ezio Franceschini, 2010.

- , recensione di 'Guiron le Courtois'. *Roman arthurien en prose du XIII^e siècle*, édité par V. Bubenicek, Berlin-Boston, De Gruyter, 2015, in «Journal of the International Arthurian Society», IV (2016), pp. 157-71.
- , *The shadow of the Bear. An archeology of names in the 'Roman de Guiron'*, in «Zeitschrift für romanische Philologie», 136/3 (2020), pp. 658-82.
- , *Modelli e forme della compilazione*, in *Il manoscritto Français 112 (3). Re Artú, i cavalieri della Tavola Rotonda e la ricerca del Santo Graal. Saggi e commenti*, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana fondata da Giovanni Treccani, 2022, pp. 31-111.
- Mostra di codici romanzi delle biblioteche fiorentine*, VIII Congresso Internazionale di Studi Romanzi (3-8 aprile 1956), Firenze, Sansoni, 1957.
- M. Pastoureau, *Armorial des chevaliers de la Table Ronde*, Paris, Le Léopard d'Or, 2006.
- , *L'arte araldica nel Medioevo*, trad. da A. D. Arcostanzo, Einaudi, Torino, 2019 [orig.: *L'Art héraldique au Moyen Âge*, Paris, Seuil, 2009].
- A. Perriccioli Saggese, *I romanzi cavallereschi miniati a Napoli*, Napoli, Banca Sannitica-Società Editrice Napoletana, 1979.
- G. Petracco Sicardi, *Ligurien/Liguria*, in *Lexikon der romanistischen Linguistik*, 8 voll., hrsg. von G. Holtus, M. Metzeltin, Ch. Schmitt, Tübingen, Niemeyer, 1988-2005, vol. II/2, 1995, pp. 111-24.
- G. Petti Balbi, *Negoziare fuori patria. Nazioni e genovesi in età medievale*, Bologna, CLUEB, 2005.
- M. Pfister, *Lexicalische Untersuchungen zu Girart de Roussillon*, Tübingen, Niemeyer, 1970.
- , *L'area galloromanza*, in *Lo spazio letterario del Medioevo*, 2. *Il Medioevo volgare*, vol. II. *La circolazione del testo*, direttori: P. Boitani, M. Mancini, A. Varvaro, Roma, Salerno Editrice, 2002, pp. 13-91.
- Poeti e poesia a Genova (e dintorni) nell'età medievale*, a cura di M. Lecco, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2006.
- M. K. Pope, *From Latin to Modern French with especial consideration of Anglo-Norman*, Manchester, Manchester University Press, 1952.
- P. Rajna, *Un proemio inedito del romanzo 'Guiron le Courtois'*, in «Romania», IV (1875), pp. 264-6.
- L. Renzi, *Per la lingua dell' 'Entrée d'Espagne' [1970]*, ora in Id., *Le piccole strutture: linguistica, poetica, letteratura*, a c. di A. Andreose, A. Barbieri, D. O. Cepraga e M. Doni, Bologna, Il mulino, 2008, pp. 265-98.
- Le rêve médiéval*, Etudes littéraires réunies par A. Corbellari et J.-Y. Tilliette, Genève, Droz, 2007.
- M. Rossi, *Giusto a Milano e altre presenze non lombarde nella formazione di Giovannino de' Grassi*, in *L'artista girovago. Forestieri, avventurieri, emigranti e missionari nell'arte del Trecento in Italia del Nord*, a c. di S. Romano e D. Cerutti, Roma, Viella, 2012, pp. 307-33.

- , *La bibliothèque des Visconti et des Sforza et la miniature lombarde entre le XIV^e et le XV^e siècle*, in «Bulletin du bibliophile», 1 (2017), pp. 17-31.
- A. Sciancalepore, *Brehus or Brun. A Bear-like Warrior in the Arthurian World*, in *Miroirs Arthuriens entre images et mirages. Actes du XXIV^e Congrès de la Société Internationale Arthurienne* (Bucarest, 20-27 juillet 2014), éd. par C. Girbea, M. Voicu, I. Panzaru, C. Anton et A. Popescu, Turnhout, Brepols, 2020, pp. 311-20.
- D. Shirt, *A Note on the Etymology of «Le Morholt»*, in «Tristania», 1 (1975), pp. 14-18.
- A. Stella, *Liguria*, in *Storia della lingua italiana*, 3 voll., dir. A. Asor Rosa, a c. di L. Serianni e P. Trifone, Torino, Einaudi, 1993-1994, vol. III. *Le altre lingue*, 1994, pp. 105-53.
- P. Supino Martini, *Linee metodologiche per lo studio dei manoscritti in 'litterae textuales' prodotti in Italia nei secoli XIII-XIV*, in «Scrittura e Civiltà», XVII (1993), pp. 43-101.
- K. Sutton, *A Lombard manuscript, Paris B.N. Latin 757: associated manuscripts and the context of their illumination*, PhD thesis, University of Warwick, 1984 [dattiloscritto].
- , *Codici di lusso a Milano: gli esordi*, in *Il millennio ambrosiano. III. La nuova città dal Comune alla Signoria*, a c. di C. Bertelli, Milano, Electa, 1989, pp. 110-39.
- , *Milanese luxury books: the patronage of Bernabò Visconti*, in «Apollo», CXXXIV (1991), pp. 322-6.
- , v. *Master of the Guiron le Courtois*, in *Dictionary of Art*, ed. J. Turner, New York-London, Grove-Macmillan, 1996, vol. XX, pp. 687-8.
- F. Toso, *La letteratura in genovese. Ottocento anni di storia, arte, cultura e lingua in Liguria*, 3 voll., Recco (GE), Le Mani, 1999-2001.
- R. Trachsler, *Il racconto del racconto. La parola del cavaliere nel «Guiron le Courtois»*, in «D'un parler ne l'autre». *Aspetti dell'enunciazione dal romanzo arturiano alla «Gerusalemme liberata»*. Contributi presentati al convegno della Renaissance Society of America, Montreal (24-26 marzo 2011), a cura di A. Izzo, Pisa, Edizioni ETS, 2013, pp. 11-22.
- M. Tyssens, *La geste de Guillaume d'Orange dans les manuscrits cycliques*, Paris, Les Belles Lettres, 1967.
- M. Veneziale, *La «Continuazione del 'Roman de Guiron'»*. Studio ed edizione, Tesi di dottorato, Sapienza Università di Roma - Universität Zürich, 2015.
- , *Le fragment de Mantoue, L4 et la production génoise de manuscrits guironiens*, in *Le cycle de 'Guiron le Courtois'. Prolégomènes à l'édition intégrale du corpus*, sous la direction de L. Leonardi et R. Trachsler, études réunies par L. Cadioli et S. Lecomte, Paris, Classiques Garnier, 2018, pp. 59-110.

- , *Nuovi manoscritti latini e francesi prodotti a Genova a cavallo tra XIII e XIV secolo*, in «Francigena», v (2019), pp. 197-227.
- , recensione di 'Guiron le Courtois'. *Roman arthurien en prose du XIII^e siècle*, édité par V. Bubenicek, Berlin-Boston, De Gruyter, 2015, in «Germanisch-Romanische Monatsschrift», LXIX/3 (2019), pp. 345-7.
- A. Vitale Brovarone, 'Beati qui non viderunt et crediderunt?' *Opinions et documents concernant quelques manuscrits français de la Bibliothèque nationale de Turin*, in 'Quant l'ung amy pour l'autre veille'. *Mélanges de moyen français offerts à Claude Thiry*, Turnhout, Brepols, 2008, pp. 449-62.
- B. Wahlen, *Entre tradition et réécriture: le bon Morholt d'Irlande, chevalier de la Table Ronde*, in *Façonner son personnage au Moyen Âge*, Aix-en-Provence, Presses universitaires de Provence, 2007, pp. 351-60.
- , *Le Bon Chevalier sans Peur, Brunor, Dinadan et Drian: un lignage détonnant!*, in *Lignes et lignages dans la littérature arthurienne. Actes du 3^e colloque arthurien organisé à l'université de Haute-Bretagne (13-14 octobre 2005)*, éd. par Ch. Ferlampin-Acher et D. Hüe, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2007, pp. 205-18.
- , *L'écriture à rebours. Le 'Roman de Meliadus' du XIII^e au XVIII^e siècle*, Genève, Droz, 2010.
- V. Winand, *Concilier l'inconciliable. La transition du cycle de 'Guiron le Courtois' et sa tradition textuelle*, Mémoire de Master, Université de Liege, 2016.
- , *Le manuscrit L.I.7-9 de la Biblioteca Nazionale Universitaria di Turin. Structure et destin d'une somme guironienne réalisée pour Jacques d'Armagnac*, in c. s.
- F. Zinelli, *Sur les traces de l'atelier des chansonniers occitans I K: le manuscrit de Vérone, Biblioteca Capitolare, DVIII et la tradition méditerranéenne du 'Livres dou Tresor'*, in «Medioevo romanzo», xxxi (2007), pp. 7-69.
- , *I codici francesi di Genova e Pisa: elementi per la definizione di una 'scripta'*, in «Medioevo romanzo», xxxix (2015), pp. 82-127.
- , *Au carrefour des traditions italiennes et méditerranéennes. Un légendier français et ses rapports avec l'Histoire ancienne jusqu'à César et les Faits des Romains*, in *L'agiografia volgare: tradizioni di testi, motivi e linguaggi*, Atti del congresso internazionale (Klagenfurt, 15-16 gennaio 2015), a c. di E. De Roberto e R. Wilhelm, Heidelberg, Winter, 2016, pp. 63-131.
- , *Espaces franco-italiens: les italianismes du français-médiéval*, in *La régionalité lexicale du français au Moyen Âge: volume thématique issu du colloque de Zürich, 7-8 septembre 2015*, éd. par M.-D. Glessgen et D. A. Trotter, Strasbourg, ELiPhi, 2016, pp. 207-68.
- , *Il francese di Martin da Canal*, in *Francofonie medievali. Lingue e letterature gallo-romanze fuori di Francia (sec. XII-XV)*, a cura di A. M. Babbi e C. Concina, Verona, Fiorini, 2016, pp. 1-66.

- , *Inside/Outside Grammar: The French of Italy between Structuralism and Trends of Exoticism*, in *Medieval Francophone Literary Culture Outside France. Studies in the Moving Word*, Edited by N. Morato and D. Schoenaers, Turnhout, Brepols, 2018, pp. 31-72.
- , *De la France-Italie à l'Italo-France (ou de l'histoire littéraire comme délocalisation)*, in *Transferts culturels franco-italiens au Moyen Âge – Trasferimenti culturali italo francesi*. Études réunies par R. Antonelli, J. Ducos, C. Galderisi, A. Punzi, Turnhout, Brepols, 2020, pp. 169-99.